

4.5 Interview Olga

Ort: Gemeinde 6, Datum 12.03.2002

kein Fragebogen, Alter 20, Klasse 12, Dauer ca. 20 Minuten

- 1 *Int.* *Erzähl doch mal aus deinem Leben*
- 2 Olga Ich bin in Ungarn geboren Ja meine Eltern waren
- 3 Militär Mutter und Vater auch Und sie sind sehr viel
- 4 gereist in Russland Ja und sie haben viel Städte
- 5 gewechselt und dann letzte mal Stadt (..) Das ist bei
- 6 Moskau Meine Eltern sind, ja meine Mutter ist
- 7 Russin und mein Vater ist auch Russen Aber im
- 8 Pass steht, dass er ein Russen ist *//Ja mhm//* Und
- 9 seine Mutter ist Jüdin *//mhm//* Sie wohnt auch hier
- 10 und wir sind sehr oft in Synagoge *//Ja?//* Ja und ich
- 11 weiß nicht, als ich in Russland noch gelebt habe,
- 12 wusste ich überhaupt nicht, dass ich eine Jüdin bin
- 13 *//mhm//* In der Klasse Meine El In Russland 11
- 14 Klassen und in der 11. Klasse habe ich sehr
- 15 schlechte Mitschüler und sie haben mich alle sehr
- 16 beleidigt >Du bist Juden< usw. *//Ja//* Und ich wusste
- 17 nicht warum und ich habe dann bei meinem Vater
- 18 gefragt Und er hat gesagt >Ja, deine Oma ist Jüdin<
- 19 Und ich habe davon keine Ahnung Und dann sind
- 20 meine Vaters Schwester nach Deutschland gefahren
- 21 und die Oma auch (..)
- 22 *Int.* *{Störung Rabbiner geht //Ja, ich gehe Good bye//*
- 23 *Ja, vielen vielen Dank, Toda Raba Lehitraut //Alles*
- 24 *Gute/} Ja du warst in der 11. Klasse und dann*
- 25 *haben dich so Jugendliche schon so böse*
- 26 *angesprochen*
- 27 Olga Ja und zwar, ich versteh bis jetzt nicht warum, denn
- 28 Ja Juden und was alle, waren ja nicht schuld Alle
- 29 Nationalitäten Nationalitäten waren auch bei mir in
- 30 der Klasse und nur war ich angesprochen
- 31 *Int.* *Und wie fühltest du dich da?*
- 32 Olga Ja in der Klasse war ich nur ein Mädchen so dunkel
- 33 mit dunklem Haar und so und alle anderen ganz
- 34 normal Und dann wahrscheinlich haben sie mich
- 35 mehr beleidigt, dass ich nach Deutschland fahre
- 36 fahre Ich habe schon damals gewusst, dass ich
- 37 nach Deutschland fahre Ich habe einen neuen Pass
- 38 bestellt ja und wahrscheinlich wissen die die Sache
- 39 auch
- 40 *Int.* *Sprach sich schnell rum so was?*
- 42 Olga Ja Unser Direktor hat schon gewusst und dann alle
- 43 Lehrer Ja und die haben in der Klasse darüber
- 44 geredet
- 45 *Int.* *Und wie lange hast du da dann insgesamt gelebt,*
- 46 *wenn du vorher in Ungarn warst?*
- 47 Olga In (..) wahrscheinlich 5 oder 6 Jahre
- 48 *Int.* *mhm*
- 49 Olga Ja und dann sind wir, ich, mein Vater und mein
- 50 Bruder nach Deutschland gekommen Dann 1 Jahr
- 51 später meine Mutter auch und
- 52 *Int.* *Wo wart ihr da (..)?*

- 53 Olga Ja die Oma lebte hier und die Schwester halt auch
 54 Deswegen sind wir ja auch nach Deutschland
 55 gekommen
 56 *Int.* *Die waren schon vorher da*
 57 Olga Ja, muss ich jetzt irgendwie (erzählen)
 58 *Int.* *(Ja)*
 59 Olga Ja, in Russland musste ich die 11. Klasse noch
 60 beenden Und es wurde nicht erlaubt Sie haben
 61 gesagt, wenn wir jetzt nicht fahren, dann können wir
 62 dann später überhaupt nicht fahren Und dann sind
 63 wir Ich habe meine 11. Klasse abgebrochen Und
 64 hier habe ich zuerst ein Erwachsenenbildungswerk
 65 besucht Nur mit Russen Und es war so schlimm Ich
 66 habe nur Russisch gesprochen und mit den Lehrern
 67 Deutsch aber sehr selten Dann habe ich meine (..)
 68 gemacht Dann habe ich Mittlere Reife gemacht
 69 Auch die Klasse war halbe Deutsche halbe Russen
 70 *Int.* *Waren auch jüdische Russen da oder*
 71 *hauptsächlich?*
 72 Olga Nein hauptsächlich Russisch-Deutsche Und jetzt
 73 jetzt lern ich in der X (Name der Schule) in 6
 74 (Wohnort)
 75 *Int.* *Was ist das?*
 76 Olga Fachhochschule //OH toll// Zuerst war ein Mädchen,
 77 ein russisches Mädchen bei mir in der Klasse Ja und
 78 jetzt bin ich allein schon seit 1,5 Jahren Und Ja
 79 komm ich gut zu recht mit den Deutschen
 80 *Int.* *Du hast hier also Religionsunterricht? eh* *Also ist*
 81 *das auch ein Fach, das du in der Schule hast?*
 82 Olga Ja In der Schule können könnten wir auswählen
 83 zwischen katholische Religionsunterricht,
 84 evangelischer und Ethik //Ja, mhm// Ich habe Ethik
 85 in der 10. Klasse gehabt Und es hat mir nicht so toll
 86 gefallen Und mein Freund der ist da (..) Der hat
 87 gesagt, dass er hier in der Synagoge geht und den
 88 Unterricht besucht //Ja// Und der hat gesagt: >Du
 89 kannst das auch machen, wenn die Schule erlaubt<
 90 Und ich hab nachgefragt und sie hat es erlaubt Ja
 91 und ich wusste selbst nicht viel Aber wer glaubt,
 92 kann man sagen, wer etwas wissen will, über
 93 Religion Ich bin auch halb Jüdin, kann man so
 94 sagen
 95 *Int.* *Und wie lange kommst du schon hierher jetzt zum*
 96 *Unterricht?*
 97 Olga Ab Oktober, ja ab Oktober
 98 *Int.* *Kannst du auch {Störung Gemeindeangestellter*
 99 *//Guten Tag//} eh* *so zu Hause feiert ihr da auch*
 100 *jüdische Feste oder habt ihr da irgendeinen Bezug*
 101 *oder bei deiner Oma? Habt ihr da irgendeine*
 102 *Verbindung vorher schon, bevor du hierher zum*
 103 *Unterricht kamst?*
 104 Olga Nein, zu Hause feiern wir nur russische Feiertage,
 105 weil mein Vater auch nur halb Jude ist
 106 *Int.* *Nein, seine Mutter ist doch jüdisch*
 107 Olga Ja, seine Mutter schon ja, aber sein Vater war
 108 Russe //Ja//
 109 Und im Pass steht auch, dass er Russe ist
 110 *Int.* *Und deine Mama, hat die auch einen Bezug zum*
 111 *Judentum?*
 112 Olga Nein eigentlich nicht
 113 Die Oma besucht die Synagoge sehr oft //Ja// Alle
 114 Feiertage und ja und Freitags auch

115 *Int.* *Und du selber hast du irgend nen (..), dass du auch*
 116 *früher mal in der Synagoge warst oder jetzt mal*
 117 *hingehst*

118 Olga *Ja als ich nach Deutschland gekommen bin, wollt*
 119 *ich wissen ja, was ist Synagoge Und so In Russland*
 120 *habe ich noch nie eine Synagoge gesehen Und ich*
 121 *mit meinen Freundinnen sind in die Synagoge*
 122 *gekommen //mhm// Und ich weiß nicht Ich kann*
 123 *nicht sagen, dass es schlecht war, aber die Frauen*
 124 *sitzen in einem Zimmer Und die Männer im anderen,*
 125 *ja //mhm// Und es hat mich so schockiert Ich wusste*
 126 *nicht, dass es so getrennt ist Und ich habe in*
 127 *diesem Zimmer gesessen und alle haben Ja da*
 128 *waren nur Frauen Sie haben über Essen geredet*
 129 *usw. Es waren schon nicht junge Frauen, ungefähr*
 130 *60 Jahre Und sie haben geredet und ich habe fast*
 131 *nichts gehört, was die Männer reden Und es es ist*
 132 *auch blöd Da hängt ein Vorhang dazwischen und*
 133 *man sieht das alles schlecht und Ich fühlte mich*
 134 *irgendwie schlecht*

135 *Int.* *(..) Kannst du denn so'n bisschen Hebräisch oder*
 136 *hast du dir das schon mal angeguckt?*

137 Olga *Nein, in der Religionsunterricht haben wir schon*
 138 *Buchstaben gelernt //mhm// ja und wie man zählt*
 139 *usw. Und der Lehrer hat gesagt, dass wir noch*
 140 *lernen werden (schon später)*

141 *Int.* *Aber aufmerksam bist du geworden durch,*
 142 *Jüdischsein, durch die Anfeindung in der Schule*
 143 *Und hier aber im Unterricht bist du durch den*
 144 *Freund, ja? //mhm// Hast du jetzt außer deinem*
 145 *Freund auch noch andere jüdische Bekannte hier in*
 146 *der Gemeinde vielleicht irgendwo gemacht?*

147 Olga *In der Gemeinde Meine Freundin war auch Jüdin*
 149 *und sie ist jetzt nach München umgezogen Und ja,*
 150 *dann blieb ich allein mit meinem Freund Und dann*
 151 *habe ich russisch-deutsche Freunde auch*
 152 *mitbekommen und Deutsche auch Und ich weiß*
 153 *nicht, es klappt nicht mit Russen-Deutschen Ich*
 154 *weiß nicht, warum Die haben andere Interessen*
 155 *oder so was Ich kann nicht und z.B. jetzt kann ich*
 156 *ihnen nicht sagen >Ja guck mal, was in Israel usw.<*
 157 *Die verstehn mich nicht so in diesen Jetzt habe ich*
 158 *natürlich auch (..) Den größten Teil verbringe ich mit*
 159 *Juden inzwischen*

160 *Int.* *mhm Ist es denn so, dann macht ihr auch*
 161 *irgendwas, was zusammenhängt mit diesem*
 162 *Glauben also Und geht ihr gemeinsam auch mal in*
 163 *die Synagoge, so was mit jüngeren Menschen (..)?*

164 Olga *Ja allein Ich will nicht allein in die Synagoge*
 165 *kommen und ich habe bei meinen Freunden gefragt,*
 166 *ob wir zusammen in die Synagoge gehen Ja und ich*
 167 *weiß nicht, ob das klappt bis heute noch nicht*
 168 *wahrscheinlich Ja, ich war letzten Mal, war ein*
 169 *Feiertag und hier warn auch viele Jugendliche, ja*
 170 *kleine Kinder und ja meine Eltern*

171 *Int.* *Das ist schon anders mhm zum Religionsunterricht*
 172 *mhm Also sagn wir mal, da ist ja dein Freund Ist er*
 173 *daran auch so, dass er dich darin unterstützt ehm*
 174 *Sagn wir mal so Ist das so, würdest du jetzt weiter*
 175 *auch gerne weiter weitermachen Ist dir das sehr*
 176 *wichtig?*

- 177 Olga Ja finde ich schon Ich hab angefangen, mir gefällt
 178 das Und der Lehrer ist ja selbst eben nicht wie in der
 179 Schule, ich weiß nicht Und er hat das alles erlebt
 180 und ja und er bringt viele Beispielen z.B. (..)
 181 *Int.* *Kannst du das benennen? Was ist dir sehr wichtig*
 183 *im Judentum?*
 184 Olga Feiertage bestimmt nicht und der Lehrer erzählt, ja
 185 man muss die Kerzen zünden und so weiter Aber
 186 das finde ich nicht so wichtig Ich will einfach wissen,
 187 wieso unterscheidet man so z.B. Deutsche und
 188 Juden oder Russen und Juden? Wieso ist das so
 189 unterschiedlich Und ich will Vorgeschichte wissen
 190 und jetzt auch (die jüdische) Geschichte
 191 *Int.* *Jetzt ne ganz andere Frage Kannst du denn*
 192 *irgendwas ausmachen, was typisch deutsch oder*
 193 *typisch jüdisch oder was typisch israelisch meint?*
 194 *(Erkennst du da) Eigenschaften?*
 195 Olga Ja die Feiertage bestimmt schon und ich weiß nicht,
 196 wahrscheinlich die Leben sind auch anders
 197 *Int.* *Also so vom Äußerlichen Vielleicht auch so innerlich,*
 198 *andere Werte, die die Menschen verschiedener*
 199 *Völker oder Gruppen, Deutsche z.B. (haben)? //Ja*
 200 *ich weiß nicht// (..)*
 201 Olga Ja wahrscheinlich die Deutschen sind nicht so
 202 geschlossen z. B. Ich war nicht in Israel, aber mein
 203 Freund war und der erzählt z. B. >Da sind viele
 204 Jugendliche und sie tanzen draußen und sie
 205 sprechen miteinander ja und im Bus oder so was<,
 206 ich weiß nicht
 207 *Int.* *Aber du kennst selber keine Israelis?// Nein// Und du*
 208 *warst noch nicht dort Und typisch jüdisch eh sag*
 209 *wir mal jüdisch sein, nicht was in Israel ist, sondern*
 210 *was hier ist hier Siehst du da auch bestimmte*
 211 *Charaktereigenschaften (voll nett oder)?*
 212 Olga Nein ((lachen))
 213 *Int.* *Ja, wenn man so was benennt Ich frag mich auch*
 214 *immer Das ist eigentlich schwierig Ja, wenn du jetzt*
 215 *hierher kommst und Feiertage sind (Hast du da 'n*
 216 *Bezug dazu?) ist das doch schwierig Wie bist du*
 217 *aufgewachsen?*
 218 Olga Eigentlich bin ich orthodox Ich wurde getauft und ja
 219 aber ich weiß nicht Ich glaube einfach in meinen
 220 Gott Nicht an n katholischen oder evangelischen,
 221 jüdischen Ich habe für mich einen Gott ausgesucht
 222 Ich stelle ihn ja für mich ja so vor //mhm// Ich glaube
 223 in meinen Gott
 224 *Int.* *Hast du denn das Interesse eh Wenn man (einen)*
 225 *bestimmten halachischen Weg Also mehr jüdisch zu*
 226 *leben oder (..)?*
 227 Olga In diesem Jahr z.B. wir reden mehr über Juden und
 228 ja sie erzählen mir was oder ich erzähle was über
 229 meinen Religionsunterricht und Ja wir tauschen
 230 Informationen
 231 *Int.* *Das ist auch wichtig Würdest du denn das sagen,*
 232 *dass du eine jüdische Identität hast*
 233 Olga Wahrscheinlich vom Aussehen, sehe ich wie eine
 234 Jüdin, aber weil aber
 235 *Int.* *(Sag, was) nur du von dir meinst, was für dich*
 236 *jüdisch an dir ist*
 237 Olga Nein, nur Aussehen aber sonst nein eeh nicht
 238 *Int.* *Aber du kommst ja her zum Unterricht?*

239 Olga Ja das auch Ich hab schon gesagt, das ist
 240 interessant Über die Religion Ich will mehr wissen
 241 Aber so jeden Tag in die Synagoge gehen oder weiß
 242 nicht
 243 *Int.* (..)
 244 Olga Ja auch aber nein
 245 *Int.* *Der Religionsunterricht, der richtet sich ja auch an*
 246 *jüdische Jugendliche Meinst du dass, wenn du älter*
 247 *bist auch was an deiner jüdischen Identität, ich nenn*
 248 *das jetzt einfach mal so, sich etwas entwickelt oder*
 249 *doch zu gewonnen wird*
 250 Olga Ja denke ich schon Ja
 251 *Int.* *Kannst du was benennen, irgendwas //Hm (..)// Du*
 252 *gehst ja in den Religionsunterricht in der Richtung*
 253 *Der richtet sich an die jüdischen Schüler und ich*
 254 *denke jeder Na da hat das ne andere Wirkung*
 255 *dieser Unterricht Und ich frage nun danach, welche*
 256 *Wirkung hat der Religionsunterricht auf die jüdische*
 257 *Identität*
 258 Olga mhm ((skeptisch))
 259 *Int.* *Auch deine Einstellung zur Jüdischkeit verändert*
 260 *sich, wird z.B. stärker oder z.B. Wissen Dein Wissen*
 261 *ist ja auch ne Form der Identität Darüber mehr zu*
 262 *wissen, würde das stärker oder mehr sein*
 263 Olga Ja die Wissen schon, ja natürlich Wir lernen viel von
 264 dem Lehrer Ja, ich seh das auch Ich seh die Juden
 265 jetzt anders auch Ich dachte, die sind immer Opfer
 266 Ich weiß, nicht andere Völker sind schuld dafür
 267 //mhm// Sie sind, ja Juden sind wie alle Völker wie
 268 Russen und (..) z.B. jetzt in Israel //(..)// Und ich Ja,
 269 früher habe ich gedacht, ja arme Juden Die Völker
 270 die ihnen die Erde wegnehmen Und jetzt denke ich,
 271 sie müssen selbst entscheiden, wollen sie Krieg
 272 führen oder Frieden haben //mhm// Ja hier im
 273 Religionsunterricht, der Lehrer erzählt uns, wie sind
 274 die echten Juden, was machen die (..)
 275 *Int.* *Also ich stell dir mal ganz (..) die Frage: Fühlst du*
 276 *dich jüdisch?*
 277 Olga Manchmal schon, manchmal schon //(..)// In
 278 manchen Situationen z.B. wenn in der Geschichts-
 279 in der Geschichtsstunde bei mir in der Schule der
 280 Lehrer Juden anspricht z.B. >Ja die Juden sehen so
 281 aus, dass die immer so (mit Hitler)< Dann fühl ich
 282 mich mich wie eine Jüdin und bin ein bisschen
 283 beleidigt, dass ja der Lehrer sagt so oder Ich bin
 284 stolz, dass der Lehrer sagt Juden stellen sich an
 285 usw. Und manchmal fühle ich mich wie wie ein
 286 Russe
 287 *Int.* *Sagst du dann irgendwas dazu oder (..) Wie gehst*
 288 *du damit um?*
 289 Olga In der Schule bin ich nicht zufrieden Ja zwischen
 290 meinen Mitschülern schon und dann werde ich ihnen
 291 etwas (erzählen) aber (mit) dem Lehrer nicht
 292 *Int.* *Da kann ja auch immer irgendwas dahinterstecken,*
 293 *was du ja schon erlebt hast*
 294 Olga Wenn mich jemand fragt, wer bist du, dann sag ich
 295 natürlich Russin Ich bin nicht nur Russin Die ganze
 296 Zeit, nein nicht die die ganze Zeit aber (an sich)
 297 Juden In der Schule gibt es überall solche Leuten
 298 Die hassen wahrscheinlich Juden oder alle Völker
 299 oder wahrscheinlich auch Ausländer

300 *Int.* *In der Schule gibt's da auch Jugendliche, die*
 301 *dumme Bemerkungen machen*
 302 Olga *Nein in der Schule nicht, eigentlich nicht in der*
 302 *Schule (..)*
 303 *Int.* *Hast du irgendeinen Bezug zu Israel? (..)*
 304 Olga *Ja die Aufmerksamkeit durch den Religionsunterricht*
 305 *(..) Ich weiß nicht, ich will dorthin unbedingt fahren,*
 306 *aber ich weiß nicht wann Jetzt mit dem Krieg usw.*
 307 *Und weiß ich nicht Meine Tante wohnt da auch in*
 308 *Israel Ich will sehen, wie sie da integriert und (wie*
 309 *sie jetzt ist da) und das ist auch interessant*
 310 *Int.* *Eine letzte Frage, was ich ganz spannend finde ehm*
 311 *Ihr seid nun hierher gekommen, die Auswanderung*
 312 *war ja auch dadurch bedingt, dass ihr jüdisch seid*
 313 *oder jüdischer Herkunft Ihr habt ja auch lange Jahre*
 314 *da gelebt, auch mit deinen Eltern Und auf einmal*
 315 *gehst du zum Religionsunterricht Wie fanden die*
 316 *das? Habt ihr darüber gesprochen?*
 317 Olga *Eigentlich nicht Meine Mutter ist Russin und sie*
 318 *besucht russische Kirche //mhm// Und mein Vater*
 319 *Ich weiß nicht, ist wahrscheinlich auch Russe Aber*
 320 *er besucht eine andere Kirche Ich weiß nicht,*
 321 *katholische oder evangelische immer Sonntags Ja*
 322 *und ich besuche die Synagoge*
 323 *Int.* *Und deine Großmutter?*
 324 Olga *Meine Mutter, meine Großmutter, die besucht nur*
 325 *die Synagoge und sie findet das (..)*
 326 *Int.* *Also das ist wirklich so spannend, das so von dir zu*
 327 *erfahren Vielen Dank Ich fand das wirklich ganz*
 328 *außergewöhnlich*